B1

Wiadomości Statystyczne

Miasta Poznania

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania.

Wydawca: Magistrat stoł. miasta Poznania. Redaktor: Zygmunt. Zaleski

Informations Statistiques

de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań.

Editeur: Municipalité de la ville de Poznań. *Rédacteur: Zygmunt Zaleski.*

Rocznik 19. (*19-e Année*) **Czerwiec 1930.** (*Juin 1930.*) **Nr. 6.**

I. Naturalny ruch ludności. — *Mouvement naturel de la population.*

1. Małżeństwa. — *Mariages.*

a) Według wieku. — *D'après l'âge.*

Wiek mężczyzn *Age des hommes*	Wiek kobiet — *Age des femmes.*							Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
	poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50 59	60 i wyżej *et plus*	
poniżej 20 *au dessous de*	—	—	—	—	—	—	-	—
20—24	7	25	9	5	—	--	—	46
25—29	7	34	33	8	—	—	—	82
30 - 39	1	10	27	12	1	—	—	51
40 - 49	—	—	3	6	1	—	—	10
50—59	-	..		1	1	1	—	3
60 i wyżej	—	—	—	2	1	—	—	3
Ogółem kobiet *Total des femmes*	15	69	72	34	4	1	—	195

W tem związków zamiejscowych —.

b) Według stanu cywilnego *D'après l'état civil*

Stan cyw. mężczyzn *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiet *Etat civil des femmes*			Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
	panny *filles*	wdowy *veuves*	rozwiedz. *divorcées*	
kawalerowie *célibataires*	179	1	1	181
wdowcy *veufs*	11	—	—	11
rozwiedz. *divorcés*	2	1	—	3
Ogółem kobiet *Total des femmes*	192	2	1	195

W tem związków zamiejscowych —.

DRUKARNIA DZIENNIKA POZNAŃSKIEGO

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn *Culte des hommes*	Wyznanie kobiet *Culte des femmes* rz. kat. *cath.-romain*	ewang. *évangélique*	mojż. *mosaïque*	inne *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
rz. katolickie *cath.-romain*	190	2	—	—	192
ewangelickie *évangélique*	1	2	—	—	3
mojżeszowe *mosaïque* . .	—	—	—	—	—
inne *autre*	—	—	—	—	—
Ogółem kobiet *Total des femmes*	191	4	—	—	195

W tem związków zamiejscowych —.

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn *Nationalité des hommes*	Narodowość kobiet *Nationalité des femmes* polska *polonaise*	niemiecka *allemande*	inna *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
polska *polonaise*	191	3	—	194
niemiecka *allemande*	—	1	—	1
inna *autre*	—	—	—	—
ogółem kobiet *Total des femmes*	191	4	–	195

W tem związków zamiejscowych —.

2. Urodzenia — *Naissances*

a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka *Sexe des nouveau-nés*	urodzenia żywe *naissances vivantes*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	w tem *dont*: urodz. w zakładach *naissances dans les maisons d'accouchement*	urodz. wielorakie *naissances multiples*	urodz. martwe *mort-nés*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Population domiciliée*									
chłopców *garçons*	178	36	214	64	3	3	1	4	218
dziewcząt *filles*	178	40	218	69	1	5	2	7	225
ogółem *total*	356	76	432	133	4	8	3	11	443
2. Zamiejscowe — *Population de passage*									
chłopców *garçons*	15	11	26	21	—	4	—	4	30
dziewcząt *filles*	22	8	30	22	—	1	—	1	31
ogółem *total*	37	19	56	43	—	5	—	5	61

b) Żywo urodzeni według zajęcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki *Profession du père ou de la mère*	miejscowe *Population domiciliée*	zamiejscowe *Population de passage*	ogółem *total*
A. Ślubni według zawodu ojca — *Enfants légitimes selon la profession du père*			
1. Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy - *Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants*	22	10	32
2. Urzędnicy prywatni – *Employés* . .	53	7	60
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans* . .	123	4	127
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.* . . .	90	5	95
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	4	1	5
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	62	10	72
7. Inne zawody — *Autres professions* . .	2	—	2
8. Bez nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue* . . .	—	—	—
Ogółem — *Total*	356	37	393

	3. Wszystkie urodzenia - *Toutes les naissances*								
chłopców *garçons*	193	47	240	85	3	7	1	8	248
dziewcząt *filles*	200	48	248	91	1	6	2	8	256
ogółem *total*	393	95	488	176	4	13	3	16	504

Zgłoszeń spóźnionych: (39 z maja 1930 r.)
(w tem: 31 miejscowe, 9 zamiejscowe).

B. Nieślubni według zajęcia matki — *Enfants illégitimes selon la profession de la mère*			
1. Pracownice przemysłowe - *Travailleuses d'industrie*	21	3	24
2. Służące — *Domestiques*	32	13	45
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	10	—	10
4. Zawody wolne — *Professions libérales*	—	—	—
5. Inne zawody — *Autres professions* . .	3	—	3
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu - *Sans profession et profession inconnue* . .	10	3	13
Ogółem — *Total*	76	19	95

c) Żywo urodzeni według wyznania rodziców.
Nés-vivants d'après le culte des parents.

Wyznanie ojca *Culte du père*	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych *Culte des mères ayant des enfants légitimes*: rz. - katol. *cath. - rom.*	ewang. *évang.*	mojż. *mosaïque*	inne *autres*	ogółem *total*	Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych *Culte des mères ayant des enfants illégitimes*
1. Urodzenia miejscowe *Naissances de la population domiciliée*						
rz. - katolickie *cath. - romain*	350	2	—	—	352	75
ewangelickie *évangélique*	2	—	—	—	2	1
mojżeszowe *mosaïque*	—	—	2	—	2	—
inne i nieznane *autre et inconnue*	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	352	2	2	—	356	76
2. Urodzenia wszystkie *Toutes les naissances*						
rz. - katolickie *cath - romain*	383	2	—	—	385	92
ewangelickie *évangélique*	3	3	—	—	6	3
mojżeszowe *mosaïque*	—	—	2	—	2	—
inne i nieznane *autre et inconnue*	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	386	5	2	—	393	95

d) Żywo urodzeni według narodowości rodziców i następstwa rodowego.
Nés-vivants d'après la nationalité des parents par l'ordre successif de naissance.

Narodowość rodziców *Nationalité des parents*: ojca *du père*	matki *de la mère*	Noworodki ślubne były w tem samem małżeństwie ... dzieckiem *Ordre successif de naissance*: 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14 i w.	Ogółem — Total	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych *Nationalité des mères ayant des enfants illégitimes*
1. Urodzenia miejscowe *Naissances de la popul. domiciliée*																	
pol. *polon.*	pol. *polon.*	127	105	48	21	19	14	12	4	1	—	1	1	—	—	353	75
pol *polon.*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	pol. *polon.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
inne i niezn. *autre et inconnue*		1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Ogółem *Total*		128	106	49	21	19	14	12	4	1	—	1	1	—	—	356	76
2. Urodzenia wszystkie *Toutes les naissances*																	
pol. *polon.*	pol. *polon.*	148	111	51	24	20	14	12	4	1	—	1	1	—	—	387	93
pol. *polon.*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	pol. *polon.*	1		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2
inne i niezn. *autre et inconnue*		1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
Ogółem *Total*		151	113	52	24	20	14	12	4	1	—	1	1	—	—	393	95

3. Zgony — *Décès*

a) Według przyczyn śmierci i płci — *D'après la cause du décès et d'après le sexe.*

Liczba skróconego mianownictwa międzynarodowego — No de la nomenclature internationale abrégée	Przyczyna śmierci — *Cause du décès*	1. Zgony miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*: Ogółem — *Total*: męż. — *hommes*	kob. — *femmes*	raz. — *ensemble*	w tem dzieci — *dont décès des enfants*: poniżej 1 roku — *au dessous d'un an*: m.—*h.* śl. *lég.*	m.—*h.* nieśl. *illég.*	ż.—*f.* śl. *lég.*	ż.—*f.* nieśl. *illég.*	1—5 lat — *1—5 ans*: m. *h.*	ż. *f.*	2. Wszystkie zgony. — *Tous les décès*: Ogółem — *Total*: męż. — *hommes*	kob. — *femmes*	raz. — *ensemble*	w tem dzieci — *dont décès des enfants*: poniżej 1 roku — *au dessous d'un an*: m.—*h.* śl. *lég.*	m.—*h.* nieśl. *illég.*	ż.—*f.* śl. *lég.*	ż.—*f.* nieśl. *illég.*	1—5 lat — *1—5 ans*: m. *h.*	ż. *f.*
1	Dur brzuszny — *Fièvre typhoïde*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2	Dur osutkowy — *Typhus exanthématique*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Zimnica — *Fièvre paludéenne*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Ospa — *Variole*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Odra — *Rougeole*	1	1	2	—	—	—	—	1	—	1	1	2	—	—	—	—	1	—
6	Płonica — *Scarlatine*	6	2	8	—	—	—	—	5	1	7	2	9	—	—	—	—	6	1
7	Krztusiec — *Coqueluche*	—	2	2	—	—	2	—	—	—		2	2	—	—	2	—	—	—
8	Błonica i dławiec — *Diphtérie et croup*	3	1	4	—	—	—	—	3	1	5	1	6	—	—	—	—	5	1
9	Grypa — *Grippe*	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
10	Cholera azjatycka — *Choléra asiatique*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Cholera swojska — *Choléra nostras*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12a	Czerwonka — *Dysenterie*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12b	Inne choroby nagminne — *Autres maladies épidémiques*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13	Gruźlica narządu oddechowego — *Tuberculose pulmonaire*	11	17	28	—	—	—	—	—	—	16	18	34	—	—	—	—	1	—
14	Gruźlica opon mózgowych — *Tuberculose des méninges*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Gruźlica innych narządów — *Autres tuberculoses*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—
16	Rak i inne nowotwory złośliwe — *Cancer et autres tumeurs malignes*	7	10	17	—	—	—	—	—	—	11	10	21	—	—	—	—	—	—
17	Zapalenie opon mózgowych — *Méningite*	5	—	5	—	—	—	—	4	—	8	—	8	—	—	—	—	5	—
18	Udar i rozmiękczenie mózgu — *Hémorragie cérébrale*	3	2	5	—	—	—	—	—	—	3	2	5	—	—	—	—	—	—
19	Choroby serca — *Maladies du coeur*	10	10	20	2	—	—	—	—	—	14	14	28	2	—	—	—	—	—
20	Ostry nieżyt oskrzeli — *Bronchite aiguë*	1	—	1	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—
21	Przewlekły nieżyt oskrzeli — *Bronchite chronique*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	Zapalenie płuc — *Pneumonie*	12	13	25	3	2	6	2	4	1	14	16	30	3	2	8	2	4	2
23	Inne choroby narządów oddechowych — *Autres affections de l'appareil respiratoire*	5	2	7	—	1	—	—	1	—	6	2	8	—	1	—	—	1	—
24	Choroby żołądka z wył. raka — *Affect de l'estomac à l'exclusion du cancer*	—	2	2	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—
25	Nieżyt kiszek i żołądka — *Diarrhée et entérite*	5	5	10	3	—	2	2	1	1	6	5	11	3	—	2	2	1	1
26	Zapalenie ślepej kiszki — *Appendicite*	2	—	2	—	—	—	—	—	—	4	1	5	—	—	—	—	—	—
27	Przepuklina i wygłobienie jelit — *Hernie, obstructions intestinales*	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	—	—	—	—
28	Marskość wątroby — *Cirrhose du foie*	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
29	Zapalenie nerek — *Néphrite aiguë et maladie de Bright*	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—
30	Guzy nierakowe i inne choroby narząd. płc. u kobiet — *Tumeurs non cancéreuses et autres affections des organes génitaux de la femme*	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
31	Zakażenie połogowe — *Septicémie puerpérale*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
32	Inne choroby ciąży i porodu — *Autres cas puerpéraux de la grossesse et de l'accouchement*	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
33	Wątłość wrodzona i wady rozwoju — *Débilité congénitale et vices de conformation*	17	9	26	12	5	8	1	—	—	18	10	28	13	5	9	1	—	—
34	Uwiąd starczy — *Sénilité*	4	15	19	—	—	—	—	—	—	4	15	19	—	—	—	—	—	—
35	Śmierć gwałtowna: — *Mort violente*:																		
	a) przypadkowa — *accident*	5	2	7	—	—	—	—	2	2	7	3	10	—	—	—	—	2	2
	b) zabójstwo — *homicide*	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	1	—	—
36	Samobójstwo — *Suicide*	2	4	6	—	—	—	—	—	—	2	4	6	—	—	—	—	—	—
37	Choroby wyżej niewyszczególnione — *Autres maladies non spécifiées ci dessus*	22	16	38	9	3	3	1	—	2	32	23	55	12	3	5	1	—	2
38	Choroba niewiadoma albo źle określona — *Maladie inconnue ou mal définie*	3	2	5	1	—	—	—	—	—	3	2	5	1	—	—	—	—	—
	Ogółem — *Total*	127	119	246	30	11	21	7	22	8	170	140	310	34	11	26	7	28	9

Zgłoszeń spóźnionych: 5 z maja 1930 r. (zgony miejscowe)

Zgłoszeń spóźnionych: 9 z maja 1930 r. (wszystkie zgony)

b) Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia według zajęcia matki

Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon la profession de la mère

Zajęcie matki *Profession de la mère*	Miejsc. *Population domiciliée*	Zamiejsc. *Population de passage*	Ogółem *Total*
1. Pracownice przemysłowe — *Travailleuses d'industrie*	4	—	4
2. Służące — *Domestiques*	8	—	8
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	—	—	—
4. Zawody wolne — *Professions libérales* . . .	—	—	—
5. Inne zawody — *Autres professions*	1	—	1
6. Bez zawodu i nieznanego zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	5	—	5
Ogółem — *Total* .	18	—	18

c) Zmarli w wieku ponad 15 lat według stanu cywilnego

Décédés au-dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni *célibataires*	małżonkowie *mariés et mariées*	owdowiali *veufs et veuves*	rozwiedzeni *divorcés et divorcées*	stanu niezn. *état civil inconnu*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*						
mężczyźni — *hommes*	15	32	8	—	—	55
kobiety — *femmes* .	20	28	29	—	—	77
Ogółem — *Total* .	35	60	37	—	—	132
2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*						
mężczyźni — *hommes*	30	49	8	—	—	87
kobiety — *femmes* . .	24	36	31	—	—	91
Ogółem — *Total* .	54	85	39	—	—	178

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

1. Zmarło miejscowych: 242 Polaków, 3 Niemców
Décès parmi la population domiciliée Polonais, Allemands
1 innych i nieznanych narodowości
autre nationalité et de nationalité inconnue.

2. Zmarło wogóle: 296 Polaków, 12 Niemców, 2 innych i niezn. narodowości
Total des décès, Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.

e) Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania.

(Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców)

Décès avec répartition par âge, par profession et par culte.
(Personnes au dessus de 15 ans selon la profession des parents).

1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*

Wiek lat *Age-ans*	Wyznanie — *Culte*: rz. katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. - *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industriels agriculteurs indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	99	—	—	—	5	6	34	36	1	6	1	10	99
6—10	6	—	—	—	—	—	3	1	—	2	—	—	6
11—15	9	—	—	—	—	3	3	1	—	1	—	1	9
16—20	6	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	4	6
21—30	19	—	—	1	—	4	6	2	—	2	—	6	20
31—40	13	—	—	—	—	—	2	4	—	1	—	6	13
41—50	13	1	1	—	1	1	3	1	—	—	—	9	15
51—60	15	1	—	—	1	4	1	1	—	1	2	6	16
61—70	23	—	—	—	3	2	5	1	—	3	—	9	23
ponad 70 *au dessus de*	38	1	—	—	4	1	1	5	—	3	—	25	39
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	241	3	1	1	14	21	60	52	1	19	3	76	246

2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*

Wiek lat *Age-ans*	Wyznanie — *Culte*: rz. katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. - *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession*: Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industriels agriculteurs indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	114	1	—	—	9	6	36	45	1	7	1	10	115
6—10	7	1	—	—	1	—	3	2	—	2	—	—	8
11—15	9	—	—	—	—	3	3	1	—	1	—	1	9
16—20	12	2	—	—	—	—	5	2	—	—	—	7	14
21—30	30	2	—	1	—	4	7	3	—	10	—	9	33
31—40	19	1	1	1	1	2	2	5	—	1	—	11	22
41—50	19	1	1	—	2	3	4	2	—	—	—	10	21
51—60	19	1	—	—	3	4	2	2	—	1	2	6	20
61—70	24	2	—	—	3	2	6	2	—	3	—	10	26
ponad 70 *au dessus de*	39	3	—	—	5	1	1	5	—	4	—	26	42
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	292	14	2	2	24	25	69	69	1	29	3	90	310

Przyrost naturalny ogólny 178, miejscowy 186. W stosunku rocznym przypada na 100 mieszkańców przynależnych miejscowo urodzeń żywych 2,19; zgonów 1,24; małżeństw 0,90, ubytku napływowego 1,04, ogólnego ubytku ludności miejscowej 0,19.

II. Zmiany miejsca zamieszkania — *Changements de domicile*

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — *Déménagements hors de la ville de Poznań*

1. Ilość i stan rodzinny przeprowadzających się
Nombre et état de famille des personnes qui ont déménagé

	Ogółem — *Total* m. *h*	Ogółem — *Total* k. *f*	Ogółem — *Total* razem *ensemble*	Rodziny — *Familles* głowy *chefs* m. *h.*	Rodziny — *Familles* głowy *chefs* k. *f.*	Rodziny — *Familles* członkowie *membres* m. *h.*	Rodziny — *Familles* członkowie *membres* k. *f.*	Osoby samotne *Personnes solitaires* m. *h.*	Osoby samotne *Personnes solitaires* k. *f.*
Przypływ . *Affluence*	686	743	1429	57	29	71	117	558	597
Odpływ . *Ecoulement*	833	819	1652	71	26	63	122	699	671
Różnica *Différence*	—147	—76	—223	—14	+3	+8	—5	—141	—74

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki
(Dokąd wzgl. skąd?)
Lieu de déménagement et d'emménagement
(Où resp. d'où?)

	Woj. Poznańskie *Dép. de Poznań*	Woj. Pomorskie i G. Śląsk *Dép. de Pomorze et La Haute Silésie*	Woj. centralne i wschod. *Dép. du centre et de l'est*	Wojew. południowe i Śl. Cieszyński *Dép. du sud et Silésie de Cieszyn*	Zagranica *L'étranger*	Wędrówka i podróż *Migration et voyage*	Niewiadomo *Inconnu*
Przypływ . . . *Affluence*	1048	140	147	28	29	—	37
Odpływ . . . *Ecoulement*	1184	161	143	59	65	9	31
Różnica *Différence*	—136	—21	+4	—31	—36	—9	+6

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat. *cath-romain* 1.	rz. kat. *cath-romain* 2.	ewang. *évangélique* 1.	ewang. *évangélique* 2.	mojż. *mosaïque* 1.	mojż. *mosaïque* 2.	inni i niezn. *autre et inconnu* 1.	inni i niezn. *autre et inconnu* 2.	Ogółem *Total*
Przypływ . . *Affluence*	1368	26	39	2	8	—	14	1	1429
Odpływ . . *Ecoulement*	1548	60	73	2	17	1	14	2	1652
Różnica *Différence*	—180	—34	—34	—	—9	—1	—	—1	—223

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 ilość osób, przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się zagranicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

I Mężczyźni — *Hommes*	Przypływ *Affluence*	Odpływ *Ecoulement*	Różnica *Différence*
1. Samodz. przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	34	26	+ 8
2. Urzędnicy prywatni — *Employés* . . .	119	109	+10
3. Rzemieślnicy czeladź) — *Artisans*	241	259	—18
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	68	130	—62
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	10	8	+ 2
6. Urzędnicy publiczni - *Fonctionnaires publics*	41	59	—18
7. Wojskowi — *Militaires*	3	7	— 4
8. Inne zawody — *Autres professions* . . .	21	40	—19
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	149	195	—46
Ogółem — *Total*	686	833	—147
II. Kobiety — *Femmes*			
1. Robotnice itp. — *Ouvrières etc.*	24	27	— 3
2. Służące — *Domestiques*	301	364	—63
3. Urzędniczki prywatne — *Employés* . . .	50	52	— 2
4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	—	—	—
5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	11	11	—
6. Inne zawody — *Autres professions* . .	62	71	— 9
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	295	294	+ 1
Ogółem — *Total*	743	819	—76

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — *Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań*

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — *Déménagements d'après les quartiers de la ville*

Przeprowadzono się *Nombre des personnes qui ont déménagé*	na lub do — *à* Prawy brzeg Warty	Centrum	Wilda	Jeżyce i Sołacz	św. Łazarz	Górczyn	Główna	Komandorja	Rataje	Starołęka Mała	Dębiec	Winiary	Naramowice dom.	Ogółem *Total*
Z *de* prawego brzegu Warty . . .	64	93	17	18	20	9	4	—	5	1	1	1	—	233
„ „ Centrum	101	878	208	230	141	33	19	1	1	8	13	22	1	1656
„ „ Wildy	5	92	97	30	45	15	—	—	5	6	4	1	—	300
„ „ Jeżyc i Sołacza	12	126	34	128	34	3	—	1	—	4	1	5	—	348
„ „ św. Łazarza	10	117	59	82	225	39	5	1	1	1	4	1	—	545
„ „ Górczyna	1	4	2	8	19	8	1	—	2	—	—	1	—	46
„ „ Głównej	4	3	4	1	1	—	5	—	—	—	—	—	—	18
„ „ Komandorji	1	1	1	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	7
„ „ Rataj	—	4	1	—	1	1	—	—	4	—	—	—	—	11
„ „ Starołęki Małej	1	5	—	3	10	—	—	—	1	—	—	—	—	20
„ „ Dębca	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	12
„ „ Winiar	—	14	7	5	1	2	—	—	—	—	—	3	—	32
„ „ Naramowic dom.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	199	1339	432	505	497	110	38	3	19	20	31	34	1	3228

2. Stan rodzinny przeprowadzających się.

Etat de famille des personnes qui ont déménagé.

		Ogółem *Total*
	Ogółem — *Total* . . .	3228
Płeć: *Sexe:*	mężczyzn — *hommes*	1434
	kobiet — *femmes*	1794
	Razem — *Ensemble* . .	3228
Stan rodzinny: *Etat de famille:*	głowa rodziny mężczyzna *chef de famille homme*	269
	głowa rodziny kobieta *chef de famille femme*	69
Członkowie rodziny: — *Membres de famille:*	mężczyzn — *hommes*	183
	kobiet — *femmes*	475
Samotni: — *Personnes solitaires:*	mężczyzn — *hommes*	982
	kobiet — *femmes*	1250

3. Zajęcie przeprowadzających się.

Profession des personnes qui ont déménagé.

	Ogółem *Total*
I. Mężczyźni — *Hommes*	
1. Samodzielni przemysłowcy, handlowcy i rolnicy *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	64
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	245
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	495
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	152
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	17
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	129
7. Wojskowi — *Militaires*	18
8. Inne zawody — *Autres professions*	32
9 Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	282
Ogółem — *Total* . . .	1434
II. Kobiety — *Femmes.*	
1. Robotnice i p. — *Ouvrières etc.*	177
2. Służące — *Domestiques*	621
3. Urzędniczki prywatne — *Fonctionnaires privées*	141
4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales.*	5
5 Urzędniczki publiczne - *Fonctionnaires publiques*	18
6. Inne zawody — *Autres professions*	210
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et profession inconnue*	622
Ogółem — *Total* . . .	1794

III. Zdrowotność — *Santé publique*

1. Przypływ w Szpitalu miejskim według wieku i choroby.

Inscriptions des malades dans l'Hôpital Municipal d'après l'âge et la maladie.

Wiek lat. — *Age ans*												Ogółem *Total*
0/1	1/5	5/10	10/15	15/20	20/30	30/40	40/50	50/60	60/70	70 i więcej	Nie podano	
12	1	6	12	59	150	82	47	21	16	9	5	420

W tem przypadków: (*Dont cas de.*) chorób zakaźnych (*maladies infectieuses*) 7 — chorób oczu i uszu (*affect. des organes de la vision et affect. de l'oreille*) —, zachorzeń wewnętrznych (*maladies internes*) 77, chorób płucnych (*affect. de l'appareil respiratoire*) 37, reumatyzmu (*rhumatisme*) —, chorób żołądka i jelit (*affect. de l'appareil digestif*) —, zachorzeń połogowych (*accouchements*) —, chorób serca (*maladies du coeur*) 1, uwiądu starczego (*sénilité*) —, chorób nerwowych i chorób umysłowych (*affect. du système nerveux et maladies mentales*) 28, świerzby (*gale*) — chorób skórnych (*affect. de la peau - dermatologie*) 58, chorób płciowych (*maladies sexuelles*) 42, do obserwacji (*observation*) 25 do opieki (*soins*) —, zatrucia (*empoisonnements*) 6, obrażenia (*lésions*) 127, chorób dziecięcych (*maladies d'enfants*) 12.

2. Chorzy w szpitalach i przytułkach.

Mouvement des malades dans les hôpitaux et autres institutions similaires.

Zakłady *Établissements*	W początku miesiąca *Au commencement du mois*	Przypływ *Inscriptions* w miesiącu *au cours du mois*	Odpływ *Radiations* w miesiącu *au cours du mois*	+ —	W końcu miesiąca *A la fin du mois*	W odpł. jest zmarłych *Nombre de décédés parmi les personnes rayées*
Przytuł. dla starc. Grobla 26 *Asile pour les vieillards*	126	—	—	—	126	—
Szpital miejski: *Hôpital Municipal:*						
I. St. chorób zewn. *Chirurgie*	96	139	143	— 4	92	9
II. St. chorób wewn. *Maladies internes*	128	95	100	— 5	123	12
III. St. chorób wener. i skórnych *Maladies vénériennes et affect. de la peau*	114	107	120	—13	101	—
IV. St. dziecięca *Maladies d'enfants*	34	13	19	— 6	28	7
V. St. dla umysłowo chorych *Maladies mentales*	30	30	35	— 5	25	3
VI. St. płucno-chorych *Maladies de l'appareil respiratoire*	83	36	49	—13	70	12
razem — *ensemble*	485	420	466	—46	439	43
Szpital djakonisek . . .	197	207	199	+ 8	205	15
„ żydowski . . .	6	19	15	+ 4	10	1
„ SS. Miłosierdzia .	211	257	283	—26	185	20
Zakład św. Józefa . . .	152	170	172	— 2	150	23
Sanatorjum SS. Elżbietanek	76	96	104	— 8	68	2

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.
Service Municipal de Désinfection.

Dezynfekcyj dokonano w zakładzie . . . 1
Désinfections effectuées dans l'établissement

poza zakładem . . 144 razem 145
hors de l'établissement *ensemble*

Dezynfekcję spowodowały następujące choroby:
Nombre de désinfections effectuées après les maladies suivantes.

		fois
Żarnice — *Rougeole*	—	razy
Płonica — *Scarlatine*	73	„
Ospa — *Variole*	—	„
Błonica i dławiec — *Diphtérie*	29	„
Zakażenie połogowe — *Septicémie puerpérale*	—	„
Dur brzuszny — *Fièvre typhoïde*	5	„
Dur inny — „ *autre que typhoïde*	–	„
Gruźlica — *Tuberculose*	32	„
Czerwonka — *Dysenterie*	2	„
Inne choroby — *Autres maladies*	4	„
Robactwo — *Phtiriase*	—	„
Świerzb — *Gale*	—	„
Dezynfekcji rzeczy — *Désinfection des choses*	—	„

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.
Maladies infectieuses déclorées.

Rodzaj choroby *Nature de maladie*	I. Stare Miasto p. l. brz. Warty	II. Stare Miasto p.p.brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Ogółem *Total*
Błonica i dławiec *Diphtérie*	12	5	4	7	—	—	2 [1]	30
Płonica *Scarlatine*	41	7	18	17	10	1	4 [2]	98
Żarnice *Rougeole*	—	—	—	—	—	—	—	—
Dur brzuszny *Fièvre typhoïde*	1	1	—	—	1	–	—	3
Dur plamisty *Typhus exanthématique*	—	—	—	—	—	—	—	—
Zakażenie połogowe *Septicémie puerpérale*	—	—	—	—	—	—	—	—
Jaglica *Trachome*	7	1	1	1	2	1	—	13
Gruźl. płuc *Tuberculose pulmonaire*	21	6	7	9	9	1	2 [3]	55
Czerwonka *Dysenterie*	—	—	2	1	—	—	—	3
Inne choroby *Autres maladies*	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	82	20	32	35	22	3	8	202

[1]) Winiary, [2]) 1 Komandorja, 1 Naramowice dom., 1 Starołęka Mała, 1 Winiary, [3]) Winiary.

IV. Nieruchomości: stosunki mieszkaniowe. — *Immeubles: logement.*

1. Zmiany własności. — *Mutations de la propriété immobilière.*

Ilość kontraktów *Nombre de contrats*		Realność zmieniła właściciela w ostatnich 3 latach *L'immeuble a changé le propriétaire au cours de 3 dernières années*			Nabywcy — *Acquéreurs*			
ogółem *total*	odmownych *refus*	1 raz *1 fois*	2 razy *2 fois*	3 i w. razy *3 fois et plus*	z Poznania *de Poznań*	z woj. zachod. *de departem. de l'ouest*	z reszty Polski *des autres provinces de la Pologne*	inni *autres*
46	—	35	11	—	43	3	—	—

Przechodzi w inne ręce nieruchomości zabudowanych: z rąk niemieckich —, z rąk polskich 45, z rąk żydowskich 1.

2. Budownictwo. (Budowle ukończone.)
Industrie du bâtiment. (Constructions finies)

Nowe budowle *Constructions nouvelles*	Przybyło nowych *Accroissement du nombre des bâtiments nouveaux*					Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Rozbiórki *Démolitions*	Ogółem budowli *Total des constructions*	Stworzono nowych *Nouvellement construit*		
	budynków głównych dla celów *bâtiments principaux destinés*		oficyn dla celów *annexes destinées*		Innych budynków *autres bâtiments*				mieszkań *logement*	ubikacyj mieszkaniowych ogółem *pièces destinée à l'habit. total*	lokali handlowych i przemysłowych *locaux industriels et commerciaux*
	mieszkaniowych *à l'habitation*	innych *autres*	mieszkaniowych *à l'habitation*	innych *autres*							
6	2	—	—	3	1	7	—	13	13	37	4

Wniosków budowlanych wpłynęło 149, zezwoleń udzielono 107.

3. Budowa mieszkań. — — *Constructions d'habitations.*

	Mieszkanie o — *Logements à* 1 izbie *1 pièce*	2	3	4	5	6 i w. *et plus*	ogółem *total*	Lokale handlowe i przemysłowe. — *Locaux industriels et commerciaux*
		pokojach — *pièces*						
Powstało *Augmentation*	—	9	3	—	1	1	14	6
Ubyło *Reduction*	—	—	—	1	—	—	1	2
Różnica + — *Différence*	—	+ 9	+ 3	— 1	+ 1	+ 1	+ 13	+ 4

V. Zamożność i ubóstwo.

Aisance et indigence.

1 Bank miasta Poznania.
Banque Municipale.

	Ilość deponentów *Nombre de déposants*	Suma depozytów zł *Montant des dépôts*
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca *Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois*	20 229	20 515 926,00
Przypływ *Versements*	398	1 904 120,35
Odpływ *Payements*	188	1 397 471,70
Stan w końcu miesiąca *Situation à la fin du mois*	20 439	21 022 574,65

2. Lombard miejski.
Mont - de - piété municipal

		Liczba zastawów. - *Nombre des gages*	Suma pożyczek zł. *Montant des prêts zł*	Przeciętna pożyczka zł. — *Montant moyen d'un prêt*
Zasób na początku miesiąca *Fonds au commencement du mois*		11186	773982	69,19
W ciągu miesiąca *Au cours du mois*	złożone *gages déposés en vente*	4230	307399	48,79
	wykupione *gages retirés*	3442	176928	51,40
Sprzedane publicznie *Vendus aux enchères*	w styczniu	675	32018	47,43
	w kwietniu	720	32990	45,82
W końcu miesiąca *A la fin du mois*		10579	739445	60,44

3. Miejska opieka nad ubogimi i sierotami.
Bureau Municipal de bienfaisance.

	Stan w początku miesiąca - *Situation au commenc. du mois*	Przypływ *Inscriptions*	Odpływ *Radiations*	+ —	Stan w końcu miesiąca. — *Situation à la fin du mois*	W odpływie jest zmarłych. - *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*
1. Ubodzy w opiece obwodowej. - *Pauvres secourus.*	4493	35	34	+ 1	4494	12
2. Dzieci w miejskiej opiece. - *Enfants en tutelle municipale*	413	59	53	+ 6	419	8
a) w 1-ym roku życia *au-dessous d'un an*						
b) od 1—2 roku życia *de 1—2 ans*	267	37	13	+24	291	2

Noclegów udzielono w Schronisku dla bezdomnych na Zawadach osobom 4043, w tem 3370 mężczyzn, 577 kobiet, 96 dzieci.

VI. Praca. — *Travail.*

1. Taryfy robotnicze. (Płaca godzinowa.)
Tarifs d'ouvriers. (Salaire par heure.)

Kategorje robotników *Catégories d'ouvriers*	Przemysł i handel. - *Industrie et commerce* gr	Metalurgja *Metallurgie* gr	Przemysł budowlany. *Industrie de la construction* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux* fabryczni *de fabrique* gr	inni *autres* gr
Rzemieślnicy do 2 lat po wyuczeniu *Artisans jusqu'à 2 ans après la terminaison de l'apprentissage*	84	84	180-200	117	114
„ 2—4 „ „	100	100	.	128	126
„ 2—4 „ żonaci *mariés*	117	117	.	153	148
„ ponad 4 *au-dessus de* „ „	117	117	.	153	148
Robotnicy przyuczeni *Ouvriers qualifiés*	86	89	195x)	117	117
Robotnicy 16—18 lat *Ouvriers agés de 16 à 18 ans*	42	42	.	.	.
„ „ „ 18—21 „	69	69	70—80	78	78
„ ponad 21 lat samotni „ *célibataires au-dessus de 21 ans*	84	81	98—108	111	111
„ ponad 21 lat żonaci „ *mariés au-dessus de 21 ans*	84	84	.	111	111
Robotnice 16—18 lat *Ouvrières agées de 16 à 18 ans*	38	38	.	.	.
„ „ 18—21 „	49	49	.	56	56
„ ponad 21 lat „ *au-dessus de 21 ans*	56	56	.	71	71

Uwagi: U robotników w „przemyśle budowlanym" płaci się wyższe stawki od 20 lat a nie od 21 lat. Do drugiej kategorji płacy rzemieślników w przemyśle budowlanym należą w zasadzie małoletni, oraz ci pełnoletni pracownicy, których wydatność pracy jest znacznie mniejszą od przeciętnej.

x) robotnik zawodowy.

2. Pośrednictwo pracy.
Placement officiel.

	Wolne miejsca *Offres d'emploi* m. *b.*	Wolne miejsca *Offres d'emploi* k. *f.*	Wolne miejsca *Offres d'emploi* raz. ensemble	Podaż pracy *Démandes d'emploi* m. *b.*	Podaż pracy *Démandes d'emploi* k. *f.*	Podaż pracy *Démandes d'emploi* raz. ensemble	Umieszczono *Placements* m. *b.*	Umieszczono *Placements* k. *f.*	Umieszczono *Placements* raz. ensemble	Cofnięto *Radiations*	Pozostaje *Il reste* miejsc—places	Pozostaje *Il reste* pracowników *travailleurs*
Przem. Metalowy — *Industrie des métaux* . . .	17	—	17	973	—	973	17	—	17	-,205	—	751
Przem. budowlany — *Industrie de la construction*	28	—	28	969	—	968	28	—	28	-,175	—	765
Przem. drzewny — *Industrie du bois*	9	—	9	340	—	340	9	—	9	-,91	—	240
Przem. skórny *Industrie des peaux et des cuirs* . . .	1	—	1	152	3	155	1	—	1	-,47	—	107
Przem. papier druk. — *Industrie du papier et polygraphique* .	1	—	1	107	12	119	1	—	1	-,8	—	110
Przemysł spożywczy — *Industrie alimentaire* . .	—	—	—	160	—	160	—	—	—	-,38	—	122
Przem. konfekcyjny - *Industrie de la confection* .	1	—	1	81	24	105	1	—	1	-,18	—	86
Inny — *Autres*	—	—	—	4	—	4	—	—	—	—	—	4
Robotnicy niekwalifikow. — *Ouvriers non qualifiés* . .	239	72	311	1960	1228	3188	239	72	311	-,919	—	1958
Służ. domowa *Domestiques*	16	68	84	75	62	137	16	54	70	9,12	5	55
Służ. folwarcza *Ouvriers des fermes* . .	91	65	156	89	64	153	85	59	144	6,9	6	—
Służ. sezonowa *Ouvriers saisonniers* . .	—	5	5	—	—	—	—	—	—	5,—	—	—
Pracownicy komun. — *Fonctionnaires des communications* . .	1	—	1	125	—	125	1	—	1	-,36	—	88
Biuraliści - *Personnel de bureau* . . .	4	8	12	270	188	458	2	3	5	3,73	4	380
Subjekci handl. *Commis de magasin* . .	—	—	—	296	83	379	—	—	—	-,45	—	334
Inni umysłowi *Autres travailleurs intellectuels* .	2	—	2	206	28	234	1	—	1	1,48	—	185
Prak. term. — *Stagiaires et apprentis* .	1	—	1	3	1	4	—	—	—	1,1	—	3
Inni — *Autres*	7	7	14	46	7	53	7	7	14	-,4	—	35
Ogółem - *Total*	418	225	643	5855	1700	7555	408	195	603	25.1729	15	5223
W tem z poprzedniego miesiąca — *Dont du mois précédent* .	3	8	11	5028	1244	6272	—	—	—	—	—	—

Uwaga: Liczby powyższe dotyczą wyłącznie miasta Poznania

VII. Aprowizacja mięsna.
Approvisionnement en viande.

Rzeźnia miejska i Targowisko.
Abattoir municipal et Marché aux bestiaux municipal.

1) Spęd i ubój.
Introduction et abatage.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	koni *chevaux*	Ogółem *Total*
spędzono *Nombre de pièces introduites* . .	406	494	2107	12055	5345	2193	—	—	—	22600
ubito *Nombre de pièces abattues*	207	351	705	7972	5538	2638	5	6	51	17473

2) Targowisko.
Marché aux bestiaux municipal.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *Total*
Nadeszło *Arrivé*									
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	380	428	1044	4292	1844	2103	—	—	10 091
drogą kołową - *par les routes* . . .	26	66	1063	7763	3501	90	—	—	12 509
Wysłano *Expédié*									
koleją żelazna - *par le chemin de fer*	209	176	1478	4808	23	93	—	—	6 787
drogą kołową - *par les routes* . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
do rzeźni - *à l'abattoir*	197	318	629	7247	5322	2100	—	—	15 813

3) Ruch na torze łącznikowym.
Mouvement sur la voie d'embranchement.

	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	koni *chevaux*	prosiąt *cochons de lait*	Ogółem *total*	W wozach o 1 piętrach *En wagons de 1 étages*	W wozach o 2 piętrach *En wagons de 2 étages*
Nadeszło *Arrivé*	387	452	1061	4858	1978	2551	—	--	—	11287	297	20

Wysłano 7 wagonów mierzwy z rzeźni miejskiej.

VIII. Ceny artykułów pierwszej potrzeby.

Prix des articles de première nécessité.

1. Najczęstsze ceny detaliczne,

Prix de détail les plus fréquents.

	Waga lub miara *Poids ou mesure*	1. tydzień *1 semaine* zł. gr.	2. tydzień *2. semaine* zł. gr.	3. tydzień *3. semaine* zł. gr.	4. tydzień *4. semaine* zł. gr.	Uwagi *Notes*
1. Chleb żytni — *Pain de seigle*	1 kg.	34	32	32	35	z przemiału 70%
2. Chleb pszenny — *Pain de froment*	„	1,00	1,00	1,00	1,00	z przemiału 65%
3. Mąka pszenna — *Farine de froment*	„	72	72	72	72	
4. Mąka żytnia — *Farine de seigle*	„	36	36	40	40	z przemiału 70%
5. Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge*	„	60	60	60	60	
6. Groch polny — *Pois*	„	60	60	60	60	
7. Fasola — *Haricots*	„	1,20	1,20	1,20	1,00	
8. Cukier — *Sucre*	„	1,56	1,56	1,56	1,56	
9. Mleko niezbierane — *Lait non écrémé*	1 l.	34	34	34	36	
10. Jaja — *Oeufs*	1 szt. — *p.*	14	14	15	15	
11. Ser biały — *Fromage blanc*	1 kg.	1,20	1,20	1,20	1,20	
12. Mięso wołowe z k. — *Viande de boeuf*	„	3,00	3,20	3,20	3,00	
13. Cielęcina z k. — *Viande de veau*	„	2,80	2,80	2,80	2,80	
14. Wieprzowina od brz. — *Viande de porc*	„	3,00	3,00	3,00	3,00	
15. Słonina świeża — *Lard frais*	„	3,00	3,00	3,00	3,00	
16. Olej rzepakowy — *Huile de colza*	1 l.	3,20	3,20	3 20	3,20	
17. Masło niesolone — *Beurre frais*	1 kg.	5,20	5,20	5,20	5,60	
18. Smalec wieprzowy — *Saindoux*	„	4,40	4,40	4,40	4,20	
19. Ziemniaki — *Pommes de terre*	„	1,00	1,00	1,00	1,00	
20. Sól biała — *Sel blanc*	„	36	36	36	36	
21. Kapusta kwaszona — *Choucroute*	„	50	50	50	50	
22. Marchew — *Carottes*	„	30	30	30	30	
23. Kawa palona naturalna — *Café torréfié*	„	10,00	10,00	10,00	10,00	
24. Kawa zbożowa w p. — *Café de blé*	„	1,20	1,20	1,20	1,20	
25. Węgiel kamienny — *Charbon Houille*	50 kg.	76	76	76	76	
26. Nafta — *Pétrole*	1 l.	68	68	68	68	
27. Mydło do prania — *Savon ordinaire*	1 kg.	2,40	2,40	2,40	2,40	
28. Gaz — *Gaz*	1 cbm.	30	30	30	30	
29. Elektryczność — *Electricité*	1 kwg.	60	60	60	60	
30. Przejazd tramwajem — *Tramway*	—	25	25	25	25	
31. Numer gazety — *Journal*	—	20	20	20	20	
32. Strzyżenie głowy — *Coupe des cheveux*	—	1,00	1,00	1,00	1,00	
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — *Billet de théâtre et de cinéma*	—	1,50	1,50	1,50	1,50	
34. Drzewo rąbane — *Bois fendu*	1 mtrp.	29,00	29,00	29,00	29,00	
35. Cebula — *Oignons*	1 kg.	40	40	50	50	
36. Gęś — *Oie*		nie notowano				
37. Karpie — *Carpes*	„	5,00—5,20	5,00—5,20	5,00—5,20	— · —	

2. Ceny hurtowe — *Prix de gros*

(W ostatnim tygodniu miesiąca. Za 100 kg. przy zwierzętach wagi żywej.)

(Dans la dernière semaine du mois. Animaux par 100 kg du poids vif)

Pszenica — *Froment*	42,50 zł
Żyto — *Seigle*	18,25 „
Jęczmień — *Orge*	19,50 „
Owies — *Avoine*	17,75 „
Proso — *Millet*	80,00 „
Tatarka — *Blé sarrasin*	34,00 „
Wełna krajowa — *Laine de Pologne*	nie notowano
Len — *Lin*	95,00 zł
Konopie — *Chanvre*	95,00 „
Świnie — *Porcs*	164,00—184,00 zł
Woły — *Boeufs*	102,00—120,00 „
Cielęta — *Veaux*	120,00—170,00 „
Owce — *Brebis*	80,00—130 00 „
Kozy — *Chèvres*	nie notowano *manque de cotes*

3. Wskaźniki drożyźniane.

Nombres indices des prix

Budżet rodziny robotniczej 4 - osobowej. Przy schematach Calwera i Komisji Płacy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'après le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calculs hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

		1913	1930 V.	1930 VI.	V.—VI.
1. Koszty wyżywienia *Coût d'alimentation* a) schemat Calwera *schéma de Calwer*	tyg. zł *hebd. zł*	52,14	49.68	49.52	— 0,16
	wskaźnik *indice*	100	95	95	— 0,32%
b) schemat Komisji Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zł*	33 51	36.71	36.88	+ 0,17
	wskaźnik *indice*	100	110	110	+ 0,46%
c) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zł*	3.65	3.71	3.72	+ 0,01
	wskaźnik *indice*	100	102	102	+ 0,27%
2. Koszty potrzeb innych *Coût d'autres nécessités* a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zł*	21 16	29.04	29.04	—
	wskaźnik *indice*	100	137	137	—
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zł*	3 03	4 24	4.24	—
	wskaźnik *indice*	100	140	140	—
w tem: mieszkanie, opał etc. *dont: loger, chauffage etc.*	zł — zł	1.93	2.06	2.06	—
potrzeby kulturalne, *besoins culturels*	zł — zł	0.53	0.59	0.59	—
odzież — *étoffes pour vêtements et chaussures*	zł — zł	0.57	1.59	1.59	—
3. Koszty utrzym. ogółem *Total du coût de la vie* a) schemat Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tyg. zł *hebd. zł*	54.69	65.75	65.92	+ 0,17
	wskaźnik *indice*	100	120	121	+ 0,26%
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dziennie zł *par jour zł*	6.68	7.95	7.96	+ 0,01
	wskaźnik *indice*	100	119	119	+ 0,10%
4. Żyto (25. w mies.) *Seigle*	100 kg zł *100 kg zł*	32.60	18.75	18.25	— 0,50
	wskaźnik *indice*	100	57	56	— 2,65%
5. Płaca robotnika niewykwalifikowanego — *Salaire d'un ouvrier non qualifié*	tyg. zł *hebd. zł*	38.88	51.06	51.06	—
	wskaźnik *indice*	100	131	131	—

IX. Varia. — *Varia.*

1. Dostrzeżenia meteorologiczne.

Observations météorologiques.

Stacja Poznań — Uniwersytet *Station à Poznań L'université*	Maxim. dnia *le*	Maxim. stan *état*	Minim. dnia *le*	Minim. stan *état*	Średnia miesięczna VI. 1930	Średnia miesięczna norm. *norm.*	Średnia miesięczna Odchylenie *Écart*
1. Temperatura powietrza (Celsiusza) *Températures*	14	33,2	4	2,7	19,5	17,2	+ 2,3
2. Ciśnienie powietrza (mm). 89 m. nad poziomem morsk. *Pression barométrique (mm) 89 m. au dessus du niveau de la mer.*	5	64,9	27	47,1	55,0	53,2	+ 1,8
3. Prężność pary (mm). *Tension de la vapeur d'eau (mm)*	27	15,7	4 i 5	6,4	10,8	9,6	+ 1,2
Wilgotn. względna % *Humidité relative %*	27	92	14	37	63	67	— 4
4. Zachmurzenie (0—10) *Nébulosité (0-10)*	—	—	—	—	4,2	5,2	— 1,0
					suma miesięczna *somme mensuelle*		
5. Opady (mm). *Précipitations atmosphériques (mm)*	2	21,9	—	—	41,8	57,0	— 15,2
					suma miesięczna *somme mensuelle*		
6. Czas trwania usłonecznienia (godziny) *Nombre d'heures d'insolation*	—	—	—	—	359,2	249,0	110,2

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę: *Directions du vent observées 3 fois par jour.*

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Cisza:	
5	14	18	19	1	4	9	6	14	razy

Dni pogodnych *(Nombre des jours clairs.)* 7, pochmurnych *(sombres)* 5, z wichrem *(de bourrasque* 1, z opadem *(de pluie)* 5, z burzą *(d'orage)* 4, z gradem *(de grêle)* —, z krupami *(de grésil)* — mroźnych (max. 0°) *(froids)* —, z mrozem min. niżej 0°), *(de froid au- dessous de 0°)*—, ze śniegiem *(de neige)* —, z mgłą *(de brouillard)* — z upałem *(de chaleur)* 17 ze skwarem 8

2. Wodostan Warty.

Hauteur du niveau de la Warta.

Wodowskaz (*Echelle fluviale*) 0 = 51,45 m.

cm.	cm.	cm.	cm.	cm.
1. : 18 ;	2. : 20 ;	3 : 22 ;	4. : 18 ;	5. : 17 ;
6. : 15 ;	7. : 16 ;	8. : 18 ;	9. : 13 ;	10. : 8 ;
11 : 4 ;	12. : —1 ;	13. : —7 ;	14. : —11 ;	15. : —16.
16. : —17 ;	17. : —21 ;	18. : —25 ;	19. : —29 ;	20. : —31;
21. : —34 ;	22. : —36 ;	23. : —37 ;	24. : —3[illegible] ;	25. : —40;
26. : —40 ;	27. : —40 ;	28. : —40 ;	29. : —42 ;	30. : —44;

3. Działalność straży pożarnej.
Activité du service municipal des pompiers.

	I. Stare Miasto po l. brz. Warty	II. Stare Miasto p.pr brz. Warty	III. Wilda	IV. Jeżyce i Sołacz	V. Św. Łazarz i Górczyn	VI. Główna	VII. Inne dzieln. nowe	Razem *ensemble*
Pożarów *Incendies*								
wielkich *grands*	1	1	—	—	1	—	—	3
średnich *moyens*	—	—	—	—	—	—	1¹)	1
małych *petits*	9	—	—	—	—	1	—	10
razem *ensemble*	10	1	—	—	1	1	1	14
Pomoc dor. *Secours immédiat*	12	1	1	7	4	—	—	25

Alarmów ogółem *Total des alarmes* 39

¹) Rataje

4. Aresztowania. — *Personnes arrêtées*

	Mężczyzn *Hommes*	Kobiet *Femmes*	Ogółem *Total*
Stan w początku miesiąca . . . *Situation au commencement du mois*	9	2	11
Przypływ w miesiącu. . . . . *Inscriptions au cours du mois*	350	187	537
Razem . *Ensemble* .	359	189	548
Odpływ . *Radiations* .	358	189	547
Stan w końcu miesiąca . . . . *Situation à la fin du mois* . .	1	—	1
W odpływie jest zmarłych . . . *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*	1	—	1

5. Ruch przejezdnych. — *Mouvement des voyageurs.*

lość zgłoszonych przejezdnych *Nombre des voyageurs déclarés* 3 860

z tych a) w hotelach *dont aux hôtels* 3 160

b) u innych *chez d'autres* 700

W tem z zagranicy *Dont de l'étranger* 572

6. Gazownia Miejska. — *Usine municipale à gaz.*

Zużyto *Consommation*: ton węgla *de charbon en tonnes*	Zużyto *Consommation*: ton koksu *de coke en tonnes*	Produkcja — *Production*: gaz węglowy *gaz de houille* m³	Produkcja: gaz wodny *gaz à l'eau* m³	Produkcja: dwugazu *double gaz* m³	Produkcja: ogólna suma *total de somme* m³	Oddano na miasto *Gaz fourni à la ville* m³
2504,2	—	1158360	—	474060	1632420	1622620

7. Elektrownia miejska.
Usine municipale d'électricité.

Spalono pod kotłami węgla kg *Charbon consommé sous les chaudières kg*		Zużyto węgla na wytw. kwh kg *Consommation de charbon à l'usine génér. par 1 kwh en kg*		Wytworzono energji w Centrali kWh *Production d'énergie électrique à la station centrale d'électricité*		Pobrano energji z obcych zakł. kWh *Energie électrique empruntée à autres usines électriques*	
stara *ancienne*	nowa *nouvelle*	stara *anc.*	nowa *nouv.*	stara *ancienne*	nowa *nouvelle*	stara *anc.*	nowa *nouv.*
394 602	1 886 940	1,38	1,09	285 000	1 722 260	31020	—

8. Wodociągi miejskie.
Service municipal des eaux.

	Zużyta woda *Consommation de l'eau* m³
Śródmieście	239 146
Jeżyce	75 951
Św. Łazarz	72 160
Wilda	69 142
Sołacz	6 572
Dębiec	1 890
Rataje	3 904
Starołęka	18 752
Główna	4 523
Urzędy wojskowe, urzędy państwowe i kolej . *Offices militaires, offices publics et chemins de fers*	105 783
Miejskie urzędy, szkoły, szpitale i domy czynszowe *Offices municipaux, écoles, hôpitaux et maisons de rapport*	66 082
Ogółem *Total*	663 605

9. Przeładownia Miejska.
Établissements de transbordement et entrepôts municipaux.

Ruch kolejowy *Mouvement de chemin de fer*		Ruch żeglugowy *Mouvement des navires dans le port*
Przywóz wagon. *Wagons entrés*	1246	Przywóz: 1 berlinka z poj. 207 ton siemie lniane *Importation:* 1 berlinka z poj. 16,5 ton wirówki
Wywóz wagon. *Wagons sortis*	69	Wywóz: — *Exportation:* 5 berlinek z poj. 436 „ jęczmienia 14 „ „ 1 843 „ żyta 32 „ „ 3 629,5 „ owsa 19 „ „ 3 870 „ węgli 1 „ „ 100 „ mąki żytniej
Ogółem *Total*	1315	

Zestawienia kwartalne. — *Relevés trimestriels.*

(Za czas od 1. IV. do 30. VI. 1930 — *de 1. IV. à 30. VI. 1930*).

1. Małżeństwa — *Mariages*

według zajęcia małżonków przed ślubem.
selon la profession des mariés devant la noce.

Zajęcie mężczyzny *Profession de l' homme*	Zajęcie kobiety *Profession de la femme* (zawody jak obok) *Professions déclarées à côte* 1	2	3	4	5	6	7	8	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
1. Samodziel. rolnicy, przemysłowcy i handlowcy *Agriculteurs, industriels commerçants indépendants*	—	1	—	1	—	1	—	6	9
2. Urzędnicy prywatni *Employés*	3	38	20	2	—	6	2	36	107
3. Rzemieślnicy (czeladź) *Artisans*	—	35	88	42	—	2	2	46	215
4. Robotnicy — *Quvriers*	—	2	12	62	—	—	—	12	88
5. Zawody umysł. wolne *Professions libérales* .	—	—	—	—	2	2	—	3	7
6. Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	—	19	11	1	—	10	1	24	66
7. Inne zawody *Autres professions*. .	—	6	—	—	—	—	—	—	6
8. Bez zawodu i niezn. zaw. *Sans profession et profession inconnue*	—	—	1	—	—	—	—	4	5
Ogółem kobiet *Total des femmes*	3	101	132	108	2	21	5	131	503

W tem związków zamiejscowych 3 i to: 1 m. urz. pryw., z kob urz. publ.; 2 m. urz. pryw. z kob. bez zawodu.

2. Urodzenia — *Naissances.*

Wiek matek noworodków żywych.
Nês vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat *Age de la mère ans*	Ilość matek *Nombre des méres*	Ilość noworodków w miesiącach *Nombre des nouveau-nés au cours des mois* IV.	V.	VI.	razem *ensemble*	w tem miejscow. dont parmi la population domiciliée	W ogólnej liczbie nieślubn. *Nombre des naissances illégitimes parmi* miejsc. la population domiciliée	zam. la population de passage
poniżej 18 *au dessous de*	19	10	4	5	19	14	9	3
„ 18—20	97	34	29	34	97	85	40	7
„ 21—25	480	189	144	152	485	419	94	35
„ 26—30	478	165	161	157	483	426	53	19
„ 31—35	298	120	98	86	304	276	31	4
„ 36—40	122	38	41	44	123	113	7	1
„ 41—45	30	12	10	8	30	24	1	1
46 i wyżej *et plus*	3	—	1	2	3	3	—	—
Wiek nieznany *Age inconnu*	2	—	2	—	2	2	2	—
Ogółem *Total*	1529	568	490	488	1546	1362	237	70
W tem miejscowych Dont naissances parmi la population domiciliée	1349	499	431	432	1362	1362	237	—

3. Zgony według wieku i płci.

Décès d' après l'âge et le sexe.

Wiek zmarłych *Age des décédés*	Miejscowe *Population domiciliée* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*	Wszystkie zgony *Tous les décès* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*
Do 5 lat *A 5 ans*	165	123	288	188	138	326
6—10	11	4	15	16	8	24
11—15	4	6	10	4	8	12
16—20	10	7	17	18	11	29
21—30	34	50	84	57	58	115
31—40	21	22	43	31	35	66
41—50	33	26	59	44	30	74
51—60	27	31	58	43	34	77
61—70	39	35	74	49	40	89
Ponad 70 *Au dessus de*	38	75	113	40	78	118
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	382	379	761	490	440	930

4. Kasa chorych.

Caisse des malades

	W początku kwartału *Au commencement du trimestre*	W końcu kwartału *A la fin du trimestre*	+ —
Ilość ubezpieczonych *Nombre des assurés* . .	75 006	76 005	+ 939
Niezdolnych do pracy *Assurés incapables de travailler*	3 139	3 012	— 127

5. Sądy zawodowe.
Tribunaux professionnels

a) Sąd kupiecki — *Tribunal de commerce*

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	153	121	274
Załatwiono przez: — *Terminées par:*			
cofnięcie — *retrait*	5	8	13
ugodę — *accord à l'amiable* .	9	6	15
wyrok — *jugement*	28	6	34
inaczej — *une autre manière* .	28	13	41
razem — *ensemble* . .	70	33	103
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	83	88	171

Przeciętna wartość sporu od 200—900 zł. — *Valeur moyenne du litige de 200—900 zl.*

b) Sąd przemysłowy.
Tribunal d'industrie.

	Zaległ. *Restantes*	Nowych *Nouvelles*	Razem *Ensemble*
Wniesiono spraw — *Nombre des affaires introduites*	566	247	813
Załatwiono przez: — *Terminées par*			
cofnięcie — *retrait*	28	5	33
ugodę — *accord à l'amiable* .	59	9	68
wyrok — *jugement*	144	15	159
inaczej — *une autre manière* .	49	27	76
razem — *ensemble* . .	280	56	336
Nie załatwiono — *Restant à juger pour l'année suivante*	286	191	477

Przeciętna wartość sporu od 80—200 zł. — *Valeur moyenne du litige de 80—200 zl.*

6. Ruch ludności według dzielnic miasta.
Mouvement de la population d'après les quartiers de la ville.

Dzielnica *Quartier*	Małżeństwa miejscowe *Mariages parmi la population domiciliée*	Żywo urodzeni miejscowi *Nésvivants parmi la population domiciliée*	Zgony miejscowe *Décès parmi la population domiciliée*	Migracja *Migration* — Przypływ *Affluence*	Migracja *Migration* — Odpływ *Ecoulement*	Przyrost lub ubytek *Excédent ou diminution* — naturalny *de naissances*	Przyrost lub ubytek — napływ. *d'immigrés*	Przyrost lub ubytek — ogółem *total*
Poznań (ściślejszy) . .	456	1219	697	4753	4805	+522	— 52	+ 470
Główna	23	57	32	224	186	+ 25	— 38	— 13
Komandorja	1	—	2	23	19	— 2	+ 4	+ 2
Rataje	2	9	3	89	58	+ 6	+ 31	+ 37
Starołęka Mała . . .	7	23	6	91	99	+ 17	— 8	+ 9
Dębiec	—	13	6	187	80	+ 7	+ 107	+ 114
Winiary	11	33	14	244	336	+ 19	— 92	— 73
Naramowice dom. . .	—	8	1	13	18	+ 7	— 5	+ 2
Razem — *Ensemble*	500	1362	761	5624	5601	+601	— 53	+ 548

Przegląd kwartalny

za czas od 1-go kwietnia do 30-go czerwca 1930 roku.

Uwagi: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; drugi kwartał 1929 r. = c.

Małżeństw zawarto w kwartale sprawozdawczym 503 (b: 505, c: 428); urodzeń żywych notowano 1546 (b: 1411, c: 1425); zgonów 930 (b: 887, c: 843),

W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych wzrosła o 135, liczba zgonów o 43.

W stosunku do II./1929 wzrosła liczba żywo urodzonych o 8,49 proc., liczba zgonów o 10,32 proc.

Pogorszyła się śmiertelność niemowląt (246 wobec b: 188) jako też u dzieci 2-5 roku życia (80 wobec 46).

Choroby zakaźne wraz z zapaleniem płuc spowodowały 297 zgonów (b: 263, c: 266).

W szczególności zmarło osób: na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę i ksztusiec 34 (b: 24), na dur 2 (b: 1), na czerwonkę — (b: —), na grypę 4 (b: 5), na gruźlicę 140 (b: 154), na zapalenie płuc 100 (b: 76), na inne choroby zakaźne 17 (b: 3). Wzmogły się choroby dziecięce i zapalenie płuc.

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 616 (b: 524, c: 582), przyrost naturalny wzmocnił się.

Na 100 mieszkańców przypada w stosunku rocznym: żywourodzonych 2,61 (b: 2,38), zgonów 1,57 (b: 1,49) uwzględniając zaś samych miejscowych przypada żywo urodzonych 2,29, zgonów 1,28.

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 1239 (b: 1158), nieślubnego 307 t. j. 19,9 proc. wszystkich noworodków żywych wobec 253 t. j. 17,9 proc. w kwartale poprzednim. Wśród matek niezamężnych było 40,0 proc. służących (b: 41,1 proc.). Miejscowo przynależnych dzieci nieślubnych urodziło się 237 na ogółem 1362 żywo urodzonych, t. j. 17,4 proc.

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarto 489 t. j. 97,2 proc.; (b: 479 = 94,9 proc.), ewangelickich 6 (b: 2), żydowskich 1 (b: 2), mieszanych 7 (b: 15), innych — (b: 7).

Urodzonych z rodziców katolików żywych dzieci ślubnych było 1204 (97,3 proc.; b: 1129=97,5 proc.) z rodziców ewangelickich 18 (1,5 proc.; b: 11 = 0,9 proc.), z rodziców wyznania mojżeszowego 4 (b: 6); z małżeństw mieszanych i innych 13 (b: 12). Na ogółem 307 (b: 253) noworodków żywych pochodzenia nieślubnego było katolickich 299 (b: 243) ewangelickich 8 (b: 10), mojżeszowych — (b: —), innych i niezn. — (b: —).

Zmarło ogółem katolików 876 (94,2 proc.; b: 824 = 95,1 proc.), ewangelików 40 (4.2 proc.; b: 49), izraelitów 6 (b: 8), innych 8 (b: 6).

Układ narodowościowy:

Małżeństw polskich zawarto 491 (97,6 proc.; b: 487 = 96,4 proc.), niemieckich 5 (b: 3), innych 1 (b: 3) mieszanych 6 (b: 12).

Dzieci ślubnych polskich urodziło się 1218 (98,3 proc.; b: 1139 = 98,3 proc.) niemieckich 12 (b: 10), innych 7 (b: 7), z małżeństw mieszanych 2 (b: 2). Dzieci nieślubnych polskich było 301 (96,7 proc.; b: 224 = 96,4 proc.), niemieckich 5 (b: 9), innych 1 (b: —).

Zmarło Polaków 883 (94,9 proc.; b: 848 = 95,6 proc.), Niemców 37 (b: 29), innych 10 (b: 10).

Przyrost naturalny ludności miejscowej wykazują katolicy.

Ruch wędrowny wykazywał nadwyżkę odpływu (— 53; b: + 738) czyli w stosunku rocznym na 100 mieszkańców — 0,09. Z dzielnic miasta wykazują przyrost napływowy Komandorja, Rataje i Dębiec.

Ogólny przyrost ludności w stosunku rocznym 0,92 proc. (przyrost naturalny 1,01 proc.).

Zygmunt Zaleski.